



Historia Oral: Robert (Bob) Ellison

Un extracto de:

Tomando en Cuenta lo Importante: Investigación Vecinal para la Salud y Justicia Económica y Ambiental en Richmond, North Richmond, y San Pablo



PACIFIC
INSTITUTE

654 13th Street, Oakland, CA 94612
www.pacinst.org

En colaboración con West County Toxics Coalition, Neighborhood House of North Richmond, Contra Costa Interfaith Supporting Community Organization, Historic Triangle Neighborhood Council, Morada de Mujeres del Milenio, North Richmond Shoreline Open Space Alliance, and Richmond Progressive Alliance

Con apoyo de The California Wellness Foundation, The San Francisco Foundation, East Bay Community Foundation, The Wallace Alexander Gerbode Foundation, Y & H Soda Foundation, Rose Foundation for Communities and the Environment, California Environmental Protection Agency, Firedoll Foundation, Robert & Patricia Switzer Foundation, and The California Endowment

El informe completo está disponible en http://www.pacinst.org/reports/measuring_what_matters/



El contenido está licenciado bajo el código legal Creative Commons. El material puede ser adoptado y reproducido para propósitos no comerciales, siempre cuando el autor sea acreditado. Para más información: <http://creativecommons.org/about/licenses>.



ROBERT (BOB) ELLISON

"He vivido en North Richmond toda mi vida. Tengo unos 74 años. Nací y fui criado justo en la calle en donde vivo ahora. Soy la tercera generación aquí. Mi abuelo fue un esclavo; llegó aquí en el año 1898 y vivió en la parte sur de la calle 23 donde ahora queda el departamento de policía. Las avenidas anchas, el aire fresco, y las brisas que vienen de la bahía y nos refrescan—éstas son las cosas de nuestro vecindario que quiero dejar para la próxima generación.

Cuando era un muchacho, el gobierno federal vino y me dijo, 'Tienes asma.' Y todavía tenemos asma aquí. Entonces uno se pregunta, 'Púes me mudaré fuera de aquí.' Cuando era más joven, pensaba lo mismo: 'Si no quieres morir, no vivas ni trabajes aquí.' Pero bueno, éramos negros y no podíamos trabajar en ningún otro lado. Cielos, estamos entre la espada y la pared.

Si tomo el automóvil para ir a San Rafael y pasar el día, cuando estoy en el puente de regreso a Richmond, me pega. Este lugar huele mal. Pero, mientras estoy aquí, no lo puedo oler. Les he preguntado a otros acerca de esto y ellos también están acostumbrados. La refinería Standard Oil (Chevron) emite un olor. Está aquí. Está presente ahora. Y afecta nuestra salud: asma, alergias y la tos. Están contaminando el aire, nos estamos enfermando. ¿No crees que le deben algo a la comunidad?



Preferiría si trabajásemos junto con Standard Oil. Si sus necesidades fuesen nuestras y las nuestras las de ellos: si tuviéramos la misma necesidad, entonces podríamos unirnos y resolverla. Tenemos la tecnología para hacerlo. Tenemos los medios para hacerlo. Quiero reunir las motivaciones. La gente de Richmond especialmente entienden que estamos entrelazados en esto."